**SOÁ 435**

KINH DIEÄT TRÖØ TOÁI TAÊM TRONG MÖÔØI PHÖÔNG

*Haùn dòch: Ñôøi Taây Taán, Tam taïng Truùc Phaùp Hoä, ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi.*

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät du hoùa taïi thaønh Ca-duy-la-veä nôi tinh xaù Thích thò, beân goác caây Ni-caâu-loaïi cuøng vôùi ñoâng ñuû chuùng ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò vaø voâ soá caùc Boà-taùt. Vaøo buoåi saùng sôùm, Ñöùc Phaät ñaép y, oâm bình baùt cuøng vôùi caùc Tyø- kheo quyeán thuoäc vaây quanh, vaøo thaønh khaát thöïc.

Baáy giôø coù Ñoàng töû thô aáu doøng hoï Thích, teân laø Dieän Thieän Duyeät, côõi xe toát ñeïp, saùng sôùm ra khoûi thaønh, töø xa troâng thaáy Ñöùc Theá Toân cuøng caùc Thaùnh chuùng, lieàn ñi thaúng tôùi choã Phaät, xuoáng xe, ñi boä ñeán, cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät, ñi quanh Phaät ba voøng roài lui ñöùng qua moät beân.

Luùc naøy, Dieän Thieän Duyeät cuùi ñaàu buoàn raàu, Phaät bieát nhöng vaãn hoûi:

–Ñoàng töû chaéc coù vieäc thöa hoûi neân saùng sôùm ra khoûi thaønh, trong taâm aét coù chuyeän lo buoàn neân saéc dieän raàu ró?

Dieän Thieän Duyeät baïch Phaät:

–Kính baïch Thieân Trung Thieân! Hieän nay song thaân cuûa con thaân theå khoâng ñöôïc an hoøa, luoân bò phi nhaân ngaøy ñeâm quaáy nhieãu, nguû nghæ khoâng ñöôïc yeân giaác, vaøo ra lui tôùi ñeàu bò böùc baùch khoù chòu. Laïi coøn baûn thaân con tuy ôû trong moät ñaát nöôùc to lôùn, nhöng gaëp söï nguy khoán khoå naõo naøy, khoâng giuùp ñöôïc gì, töï nghó maõi nhöng khoâng bieát phaûi duøng phöông keá, khoâng bieát phaûi thieát laäp nhöõng phöông tieän ra sao! Giaû söû gaëp phaûi giaëc giaõ, oaùn thuø hoaëc phi nhaân, yeâu quaùi, gian taø… thì khoâng bieát laáy gì ñeå phoøng hoä. Cuùi xin Ñöùc Theá Toân chæ daïy cho con duøng phöông phaùp gì ñeå tuøy thôøi cöùu giuùp, ñeå cho khoâng coøn bò nhieãu haïi.

Phaät baûo Dieän Thieän Duyeät:

–Haõy laéng nghe, laõnh thoï, kheùo ghi nhôù vaø haønh trì, ta seõ vì oâng thuyeát giaûng phaùp uûng hoä.

Khi aáy, Ñoàng töû thô aáu hoï Thích vaâng theo lôøi daïy vaø laéng nghe. Phaät baûo:

–Veà phöông Ñoâng, caùch ñaây hôn taùm ngaøn vaïn öùc na-thuaät coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Baït chuùng traàn lao, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Ñaúng Haønh Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo muoán ñi ñeán phöông Ñoâng, tröôùc tieân neân cuùi ñaàu quy y cuùng döôøng Phaät ôû phöông Ñoâng, thì seõ khoâng coøn sôï haõi vaø chaúng ai coøn daùm xaâm phaïm, nhieãu haïi. Coù öa thích ñi vaø coù vieäc phaûi laøm thì chaéc

chaén seõ ñöôïc nhö nguyeän, taâm chí chöa töøng roái loaïn vaø nhö taâm chí ñaõ nghó lieàn ñöôïc thaønh töïu.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Tröôùc thôø Toái chaùnh giaùc Baäc Ñaïi Thaùnh cuøng haønh Sau ñi veà phöông Ñoâng Môùi ñöôïc khoâng khieáp sôï.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Nam, caùch ñaây hôn möôøi öùc traêm ngaøn coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Tieâu minh ñaúng yeáu thoaùt, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Sô Phaùt Taâm Nieäm Ly Khuûng UÙy Quy Sieâu Thuû Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo muoán ñi ñeán phöông Nam, neân töø xa cuùi ñaàu quy maïng Ñöùc Phaät kia roài môùi khôûi söï ra ñi, moät loøng nhôù nghó, yù khoâng lìa Phaät thì khoâng coøn sôï haõi, khoâng gaëp hoaïn naïn.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Lìa xa caùc töôûng roài Ñoàng töû tu nhö vaäy*

*Neáu ñi ñeán phöông Nam Khoâng coøn gaëp sôï haõi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Taây, caùch ñaây haèng haø sa coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Thieän tuyeån traïch, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Kim Cang Boä Tích Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo muoán ñi ñeán phöông Taây, tröôùc tieân neân giaûng thuyeát vaø tö duy veà phaùp Baûn tònh, hoaøn toaøn khoâng coøn choã kieán chaáp, khoâng khôûi, khoâng dieät, thanh tònh, vaéng laëng vaø tröôùc heát neân cuùi ñaàu ñaûnh leã Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù, nhaát taâm quy y roài môùi khôûi söï ra ñi, thì chaéc chaén khoâng coøn sôï haõi, khoâng gaëp hoaïn naïn.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Caùc phaùp chaúng sinh ra Vaø cuõng khoâng dieät maát Ngöôøi hieåu roõ nhö theá Thì khoâng coøn sôï haõi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Baéc, caùch ñaây hôn hai vaïn coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Giaùc bieän, Phaät hieäu laø Baûo Trí Thuû Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo muoán ñi ñeán phöông Baéc, baét ñaàu ngay nôi nhaø, cuùi ñaàu ñaûnh leã quy y Ñöùc Phaät kia roài môùi khôûi söï ra ñi thì chaéc chaén khoâng coøn sôï haõi vaø khoâng gaëp hoaïn naïn.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Neáu ngay trong nhaø ôû Hay moïi nôi cö truù Cuøng ñi veà phöông Baéc Ñeàu khoâng coøn sôï haõi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Ñoâng baéc, caùch ñaây hôn traêm vaïn öùc coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Trì sôû nieäm, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Hoaïi Ma Maïn Ñoäc Boä Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng

Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp.

Laïi, Ñöùc Nhö Lai aáy ñi ñeán nôi goác caây Boà-ñeà, vöøa ngoài vaø nhaát taâm, lieàn khuyeán hoùa caùc ma quyeán thuoäc vaø caùc Thieân ma ôû theá giôùi Tam thieân ñaïi thieân, ñeàu an laäp hoï nôi Khoâng thoaùi chuyeån, seõ thaønh töïu ñaïo Chaùnh chaân Voâ thöôïng. Ñoù laø khi Ñöùc Nhö Lai ñeán nôi goác caây Boà-ñeà caûm hoùa ñöôïc. Ngöôøi naøo ñi ñeán phöông Ñoâng baéc, neân töø xa cuùi ñaàu quy y Ñöùc Phaät kia roài sau môùi ñi, thì ngay nôi choã ôû ñaït ñöôïc söï an oån, chaéc chaén khoâng coøn sôï haõi.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Töø ñaàu môùi phaùt taâm Haøng phuïc ñöôïc binh ma Taâm luoân nieäm Phaät naøy Laäp töùc khoâng khieáp sôï.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Ñoâng nam, caùch ñaây hôn hai haèng haø sa caùc coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Thöôøng chieáu dieäu, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Sô Phaùt Taâm Baát Thoaùi Chuyeån Luaân Thaønh Thuû Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ñöùc Nhö Lai aáy khi coøn laøm Boà-taùt thöôøng chæ daïy moïi ngöôøi thöïc haønh nghóa “Khoâng thoaùi chuyeån luaân” laø: Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh baát loaïn, thaønh töïu Trí tueä. Ñoù laø do Nhö Lai khi coøn laøm Boà-taùt caûm hoùa ñöôïc. Ngöôøi naøo ñi veà phöông Ñoâng nam, tröôùc heát neân cuùi ñaàu, naêm voùc gieo saùt ñaát, nhaát taâm quy maïng roài sau môùi ñi thì khoâng coøn sôï haõi.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Tröôùc naêm voùc ñaûnh leã Roài sau môùi ra ñi*

*ÔÛ nôi muoán ñi ñeán Khoâng gaëp giaëc laøm haïi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Taây nam, caùch ñaây hôn taùm vaïn coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Phuù baïch giao loä, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Baûo Caùi Chieáu Khoâng Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo ñi veà phöông Taây nam, tröôùc heát neân cuùi ñaàu ñaûnh leã Ñöùc Nhö Lai kia, töø xa ñem hoa raûi daâng, nieäm nôi töôùng khoâng, roài sau môùi ñi thì khoâng coøn sôï haõi.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Cuùng döôøng Ñaúng Chaùnh Giaùc Duøng hoa ñeå daâng cuùng*

*Söû duïng taâm voâ töôùng Thì khoâng coøn sôï haõi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông Taây baéc, caùch ñaây hôn saùu haèng haø sa coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Truï thanh tònh, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Khai Hoùa Boà-taùt Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Quoác ñoä cuûa Ñöùc Phaät aáy thanh tònh an laønh, cuõng khoâng coù aùi duïc, khoâng coù ngöôøi nöõ, xa lìa naêm thöù duïc. Ngöôøi naøo ñi ñeán phöông Taây baéc, tröôùc heát neân ñaûnh leã Ñöùc Phaät kia, töï quay veà saùm hoái loãi laàm, tònh tu phaïm haïnh roài sau môùi ra ñi thì khoâng coøn sôï haõi.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Tröôùc phaûi tu phaïm haïnh Sau môùi ra khoûi nhaø*

*An oån khoâng gaëp giaëc Choã ôû khoâng tai naïn.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Veà phöông döôùi, caùch ñaây hôn chín möôi hai cai coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Nieäm voâ ñaûo, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Nieäm Sô Phaùt YÙ Ñoaïn Nghi Baït Duïc Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo khi muoán ngoài, hoaëc ban ñeâm khi naèm maø nieäm Nhö Lai kia, cuùi ñaàu quy y, thöôøng duøng nieäm töø cöùu giuùp khaép chuùng sinh roài sau môùi ngoài hay naèm thì khoâng coøn sôï haõi, nguyeän caàu ñieàu gì chaéc chaén ñöôïc keát quaû.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Thöôøng nghó khaép chuùng sinh Ngoài thieàn hay naèm nguû Trong moäng hay thöùc giaác Chaéc chaén khoâng sôï haõi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông treân, caùch ñaây hôn saùu möôi haèng haø sa caùc coõi Phaät, coù theá giôùi teân Ly chö khuûng cuï voâ höõu xöù sôû, Ñöùc Phaät nôi coõi ñoù hieäu laø Tieâu Minh Ñaúng Sieâu Vöông Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp. Ngöôøi naøo töø choã ngoài ñöùng daäy thöôøng hay ñaûnh leã Ñöùc Phaät kia, quy y cuùng döôøng, thöôøng oâm giöõ taâm töø, thöông xoùt chuùng sinh roài sau môùi ñöùng daäy ñi thì khoâng coøn sôï haõi, taïi choã ñi ñeán ñöôïc an laønh vui veû. Do nieäm nhö vaäy neân thöôøng ñöôïc uûng hoä.

Khi aáy, Phaät noùi keä:

*Thöôøng giöõ taâm Töø bi Thöông caùc loaøi chuùng sinh Do thöông xoùt quaàn sinh Neân khoâng coøn sôï haõi.*

Phaät baûo Ñoàng töû:

–OÂng neân laõnh thoï kyõ danh hieäu cuûa chö Phaät naøy vaø phuïng trì, tö duy, nhôù maõi trong taâm thì choã muoán ñi ñeán chaéc chaén khoâng gaëp nguy khoù.

Ñoàng töû hoï Thích Dieän Thieän Duyeät tieán tôùi tröôùc Phaät, baïch:

–Con ñaõ laõnh thoï, phuïng trì danh hieäu cuûa chö Phaät naøy vaø thaâu giöõ nôi taâm, tö duy, phuïng haønh. Söï vieäc voâ löôïng naøy con luoân ghi nhôù trong loøng. Con thaáy khaép möôøi phöông khoâng heà chöôùng ngaïi, nhö vöøa roài Theá Toân giaûng thuyeát, truyeàn daïy kinh ñieån vaø danh hieäu cuûa chö Phaät ñeàu gioáng nhö con ñaõ töøng ñöôïc nghe vaø xeùt kyõ khoâng khaùc.

Khi ñoù, chuùng hoäi kia ñaày ñuû traêm ngaøn ngöôøi, nghe Phaät giaûng noùi ñeàu töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, quyø thaúng baïch Phaät:

–Taâm töø roäng lôùn cuûa Ñöùc Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc che khaép neân môùi vì chuùng con giaûng noùi kinh ñieån naøy. Con vaø taát caû ñeàu ñöôïc thaáy chö Phaät trong ngoaøi thoâng suoát, khoâng coøn taêm toái, gioáng nhö Phaät ñaõ giaûng noùi khoâng khaùc.

Luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát tieán tôùi tröôùc Phaät, baïch:

–Caùc Toäc taùnh töû naøy ñöôïc maét thanh tònh, vì leõ gì hoï laïi nhanh choùng ñöôïc nhìn thaáy chö Phaät khoâng bò trôû ngaïi? Nhôø naêng löïc cuûa coâng ñöùc maø ñöôïc nhö vaäy chaêng? Hay do oai thaàn cuûa chö Phaät tieáp söùc? Hay laø do coâng ñöùc töï huaân taäp ôû kieáp tröôùc ñöa ñeán?

Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-Phaát:

–Ñaây laø do oai thaàn cuûa Phaät vaø cuõng laø do coâng ñöùc töø tröôùc.

Baáy giôø, Phaät phoùng ra luoàng aùnh saùng lôùn chieáu khaép möôøi phöông, ñaát lieàn chaán ñoäng maïnh, trôøi röôùi hoa thôm, nhaïc khí khoâng ñaùnh töï keâu vang. Hieàn giaû A-nan lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, quyø thaúng, chaép tay tieán tôùi tröôùc Phaät, baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Hoâm nay vì leõ gì Ñöùc Theá Toân hieän ra aùnh saùng lôùn chieáu khaép moïi nôi, ñaát laïi chaán ñoäng maïnh vaø trôøi röôùi hoa thôm?

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng coù thaáy ñaày caû traêm ngaøn ngöôøi ñang chaép tay höôùng veà tröôùc Phaät khoâng? Toân giaû A-nan baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Con coù thaáy. Phaät noùi:

–Traêm ngaøn ngöôøi naøy laø do phöôùc ñöùc töø ñôøi tröôùc ñaõ töøng taïo neân trong voâ soá kieáp khoâng coøn trôû laïi neûo aùc. Moãi ngöôøi laïi traûi qua haèng haø sa caùc theá giôùi laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông, laøm chuû boán thieân haï. Moãi moät laàn laøm Thaùnh vöông thöôøng ñöôïc thaáy chö Phaät neân chí nguyeän luoân ñöôïc nhö yù. Trong ñôøi sau seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Laäp Nhaõn Thanh Tònh Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân, ñeàu ñoàng moät danh hieäu, ôû moãi moät coõi khaùc nhau vaø ñeàu thaønh Phaät ñaïo.

Phaät vöøa thoï kyù cho caùc Toäc taùnh töû naøy xong, ngay khi aáy thaàn ñaát vaø thaàn hö khoâng boãng nhieân caát tieáng khen ngôïi: “Caùc Toäc taùnh naøy coâng ñöùc voâ löôïng.” AÂm thanh ñoù thaáu suoát ñeán coõi trôøi Töù Thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Dieäm-ma, trôøi Ñaâu- thuaät, trôøi Baát kieâu laïc, trôøi Hoùa töï taïi, cho ñeán caûnh giôùi ma, treân thaáu Phaïm thieân vaø trôøi thöù hai möôi boán A-ca-nò-tra ñeàu cuøng ca ngôïi, taùn thaùn: “Thaät khoù bì kòp, khoù bì kòp! Thaät chöa töøng coù! Nhôø oai ñöùc aân töø cuûa chö Phaät Theá Toân cao vôøi röïc rôõ, ñöôøng ñöôøng cöùu giuùp neân môùi nhö vaäy. Caùc vò môû baøy, chæ daïy, giaùo hoùa caùc Toäc taùnh töû vaø thoï kyù seõ thaønh töïu ñaïo Chaùnh chaân Voâ thöôïng, ñöôïc trí tueä khoâng ngaên ngaïi, thaáy khaép moïi nôi ñeàu thoâng suoát.”

Dieän Thieän Duyeät doøng hoï Thích ôû tröôùc Phaät, baïch:

–Kinh naøy goïi teân laø gì vaø phuïng trì nhö theá naøo? Phaät baûo Ñoàng töû:

–Kinh naøy teân laø Dieät Tröø Toái Taêm Trong Möôøi Phöông. Vì sao? Vì ngöôøi naøo nghó ñeán chö Phaät trong möôøi phöông vaø nhaát taâm quy y thì nôi taâm yù saùng suoát, nhö toái thaáy ñöôïc aùnh saùng, khoâng coøn sôï haõi, cho neân goïi laø Dieät Tröø Toái Taêm Trong Möôøi Phöông. Neân theo ñaáy maø phuïng trì. Laïi coøn coù teân Nhö Lai Khen Ngôïi, neân phuïng trì nhö theá. Laïi coøn teân laø Roõ Phaùp Khoâng Töôùng. Laïi coøn coù teân Khoâng Voâ Sôû Höõu. Haõy sieâng naêng phuïng trì!

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Giaû söû coù ngöôøi thoï nhaän kinh ñieån naøy roài, haønh trì ñoïc tuïng vaø giaûng thuyeát cho ngöôøi khaùc ñaày ñuû khoâng thieáu soùt thì seõ mau thaønh töïu ñöôïc sôû nguyeän. Tyø-kheo, Tyø- kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di thoï trì kinh naøy vaø ñoïc tuïng thì hoaøn toaøn khoâng coøn sôï

haõi. Neáu ñeán choã cöûa quan khoâng bò toån haïi, neáu ñi giöõa giaëc giaõ oaùn thuø khoâng bò nguy khoán, neáu ñi trong löûa döõ, löûa döõ lieàn dieät, neáu ñi trong nöôùc, hoaøn toaøn khoâng bò cheát chìm. Caùc haøng Trôøi, Roàng, Quyû, Thaàn, A-tu-la, Ca-laâu-la, Chaân-ñaø-la, Ma-höu-laëc, thaàn aùc, ma aùc vaø caùc chuùng quyû thaàn, Nhaân phi nhaân khaùc khoâng daùm xaâm phaïm. Caùc loaøi thuù döõ nhö sö töû, hoå lang, gaáu soùi ñeàu khoâng daùm ñeán gaàn. Caùc thöù ngaï quyû, quyû döõ v.v… ñeàu khoâng theå nhieãu haïi, cuõng khoâng coù söï sôï haõi. Neáu moät mình ôû choã vaéng veû, ñoàng troáng, beân goác caây, choã ñaát troáng laø nôi Nhö Lai taïo laäp vaø ñang uûng hoä. Neáu Toäc taùnh töû, Toäc taùnh nöõ naøo laõnh nhaän kinh ñieån naøy roài, thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp quyeån kinh laø ñaõ töøng cuùng döôøng chö Phaät quaù khöù, troàng caùc coäi coâng ñöùc vaø caùc coâng ñöùc ñaõ laøm saép hoaøn thaønh.

Baáy giôø, Phaät baûo Hieàn giaû A-nan:

–Giaû söû coù ngöôøi hieän ñang ñoái dieän tröôùc Phaät, chí taâm cuùng döôøng caùc thöù ñoà duøng nhö y phuïc, thöùc aên, giöôøng naèm vaø thuoác thang chöõa beänh thì khoâng baèng nhö coù ngöôøi thoï trì kinh naøy, bieân cheùp, ñoïc tuïng, ghi leân theû tre, leân luïa vaø vì ngöôøi khaùc giaûng noùi thì ñoù laø ngöôøi cuùng döôøng Phaät ñaày ñuû.

Khi aáy, Thieân Ñeá Thích cuøng vôùi voâ soá caùc chö Thieân ñoàng ñeán, moãi vò mang theo hoa trôøi raûi cuùng döôøng Phaät vaø baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Chuùng con seõ hoä trì kinh naøy.

Töù Thieân vöông vaø chö Thieân ôû coõi treân ñeàu mang hoa höông ñeå cuùng döôøng Phaät vaø ñeàu baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Chuùng con seõ uûng hoä caùc Toäc taùnh töû, Toäc taùnh nöõ laõnh thoï kinh ñieån naøy, thoï trì ñoïc tuïng, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi, hoaëc bieân cheùp leân theû tre, leân luïa. Ngöôøi thoï trì kinh naøy thì ngay taïi choã ôû hay ñi ñeán ñaâu, chuùng con cuõng ñeàu vaây quanh ñeå uûng hoä, khieán khoâng moät keû naøo coù theå tìm ñöôïc choã sô hôû cuûa ngöôøi ñoù ñeå quaáy nhieãu.

Phaät giaûng noùi nhö vaäy xong, trôøi Ñeá Thích, Dieän Thieän Duyeät Ñoàng töû doøng hoï Thích vaø trôøi Töù Thieân vöông, caùc chuùng Quyû, Thaàn, A-tu-la, daân chuùng nôi theá gian nghe kinh xong ñeàu hoan hyû ñaûnh leã vaø lui ra.

